



Transportation Rules and Procedures

Reglas y procedimientos de transporte

TO SCHEDULE YOUR RIDE, CALL
PARA PROGRAMAR SU VIAJE, LLAME AL
915-860-8615

It is our mission to provide an environmentally friendly and rider-focused transportation service that connects our citizens to places in an efficient and safe manner. We have established the following rules and procedures to promote the safety and comfort of our riders, protect our employees, facilitate the proper use of transit services, and protect our vehicles.

Nuestra misión es proporcionar un servicio de transporte respetuoso con el medio ambiente y centrado en el pasajero, que conecte a nuestros ciudadanos a lugares de manera eficiente y segura. Para lograrlo, hemos establecido las siguientes reglas y procedimientos para promover la seguridad y la comodidad de nuestros pasajeros, proteger a nuestros empleados, facilitar el uso adecuado de los servicios de tránsito y proteger nuestros vehículos.



Scheduling your ride/ Programación de su viaje:

- Call our office at 915-860-8615 at least 48 hours prior to schedule your appointment. *Llame a nuestra oficina al 915-860-8615 al menos 48 horas antes para programar su cita.*
- Provide the exact address of your destination including a phone number for staff to confirm prior to your appointment. *Proporcione la dirección exacta de su destino, incluido un número de teléfono para que el personal lo confirme antes de su cita.*
- **You will be picked up and dropped off at the address provided. Lo recogerán y lo dejarán en la dirección proporcionada.**
- Our transportation program offers one-way trips or round trips **ONLY**. *Nuestro programa de transporte ofrece viajes de ida o de ida y vuelta SOLAMENTE.*
- The driver cannot make any additional stops unless there is a life-threatening emergency. *El conductor no puede hacer paradas adicionales a menos que haya una emergencia que ponga en peligro la vida.*
- The driver will determine the time of Pick Up based on the estimated time of arrival from point A to point B. *El conductor determinará la hora de recogida en función de la hora estimada de llegada del punto A al punto B.*
- The driver cannot physically pull, push, or carry passenger when entering or exiting the vehicle. If you feel you may need additional help please feel free to contact the Program Director at the number provided above. *El conductor no puede jalar, empujar o llevar pasajeros físicamente al entrar o salir del vehículo. Si cree que puede necesitar ayuda adicional, no dude en comunicarse con el director del programa al número que se proporciona arriba.*

At time of Pick Up/ En el momento de la recogida:

- Remain standing on sidewalk or at least 5 feet from road until the vehicle has come to a complete stop. *Permanezca parado en la acera o al menos a 5 pies de la carretera hasta que el vehículo se haya detenido por completo*
- Wait for driver to open the door before attempting to enter vehicle. If ramp or lift are being used please make sure to listen to the driver's instructions to avoid injury. *Espere a que el conductor*

abra la puerta antes de intentar entrar al vehículo. Si se utiliza una rampa o un ascensor, asegúrese de escuchar las instrucciones del conductor para evitar lesiones.

- *Once in the vehicle please take your seat and secure your seat belt. Una vez en el vehículo, tome asiento y abróchese el cinturón de seguridad.*
- **The driver cannot operate vehicle until all riders have secured their seat belts. Riders must remain seated at all times while vehicle is in operation. *El conductor no puede operar el vehículo hasta que todos los pasajeros hayan asegurado sus cinturones de seguridad. Los pasajeros deben permanecer sentados en todo momento mientras el vehículo esté en funcionamiento.***

At time of Drop Off/ En el momento de la entrega:

- *Remain seated and secured until the vehicle comes to a complete stop. Permanecer sentado y asegurado hasta que el vehículo se detenga por completo.*
- *Wait for driver to open the door before attempting to open the vehicle. Espere a que el conductor abra la puerta antes de intentar entrar al vehículo.*
- *Once again, if ramp or lift are being used, please make sure to listen to the driver's instructions to avoid any serious injury. Una vez más, si se utilizan rampas o ascensores, asegúrese de escuchar las instrucciones del conductor para evitar lesiones graves.*

Inappropriate conduct will be categorized in Levels I, II and III. Level I offenses will result in interruption of transit services for not less than 7 days or more than 30 days. Level II offenses will result in interruption of transit services for not less than 30 days or more than 90 days. Level III offenses will result in interruption of transit services for not less than 90 days or permanently based on severity. Further legal action may be taken as applicable and appropriate for Level III offenses. The levels of inappropriate conduct are as follows:

La conducta inapropiada se clasificará en los Niveles I, II y III. Las infracciones de Nivel I resultarán en la interrupción de los servicios de tránsito por no menos de 7 días o más de 30 días. Las infracciones de Nivel II resultarán en la interrupción de los servicios de tránsito por no menos de 30 días o más de 90 días. Las infracciones de nivel III resultarán en la interrupción de los servicios de tránsito por no menos de 90 días o de forma permanente según la gravedad. Se pueden tomar acciones legales adicionales según corresponda y sea apropiado para el Nivel III ofensas Los niveles de conducta inapropiada son los siguientes:

A. Level I offenses/ Infracciones de nivel I

1. Eating or drinking on the bus. (Note: Food items in closed containers are permitted to be transported.) *Comer o beber en el autobús. (Nota: se permite el transporte de alimentos en recipientes cerrados).*
2. Using an audio device (e.g. portable radio, speaker, tablet, laptop, cell phone, etc.), unless such equipment is used with earphones so that sound is limited to that person's own listening. *Usar un dispositivo de audio (p. ej., radio portátil, parlante, tableta, computadora portátil, teléfono celular, etc.), a menos que dicho equipo se use con auriculares para que el sonido se limite a la escucha de esa persona.*
3. Bring any animal on the bus uncaged, except service animals that assist those with disabilities. *Llevar cualquier animal en el autobús sin jaula, excepto los animales de servicio que ayuden a las personas con discapacidades.*
4. Bring on board any large articles, packages, baggage, non-collapsible strollers that block the aisle and restrict free movement of passengers. *Llevar a bordo cualquier artículo voluminoso, bultos, equipaje, cochecitos no plegables que bloqueen el pasillo y restrinjan la libre circulación de los pasajeros.*
5. Engaging in indecent, profane, boisterous, unreasonably loud, demeaning, or disrespectful behavior toward City Employees, Drivers, Service providers, and/or other passengers. *Participar en un comportamiento indecente, profano, bullicioso, excesivamente ruidoso, degradante o irrespetuoso hacia los empleados de la ciudad, los conductores, los proveedores de servicios y/u otros pasajeros.*
6. Engaging in unauthorized canvassing, selling, soliciting, or distributing any material on board vehicles. *Participar en prospección, venta, solicitud o distribución no autorizada de cualquier material a bordo de vehículos.*
7. Hanging out, reaching out, or putting anything out of bus windows. *Colgar los brazos, estirar los brazos o sacar cualquier cosa por las ventanas del autobús.*
8. Participating in otherwise disorderly or inappropriate conduct that is inconsistent with the orderly and comfortable use of buses for their intended purpose. *Participar en conducta desordenada o inapropiada que sea inconsistente con el uso ordenado y cómodo de los autobuses para su propósito previsto.*

B. Level II offenses/ Infracciones de nivel II

1. Smoking or carrying a lighted or smoldering pipe, cigar, or cigarette on the vehicle this includes the use of electronic smoking media). *Fumar o llevar una pipa, puro o cigarrillo encendido o encendido en el vehículo (esto incluye el uso de medios electrónicos para fumar).*
2. Threatening City Employees, Service Providers, or passengers, including following or stalking passengers or employees. *Amenazar a los empleados de la ciudad, a los proveedores de servicios o a los pasajeros, lo que incluye seguir o acechar a los pasajeros o empleados.*
3. Obstructing or interfering with the driver's safe operation of the vehicle. *Obstruir o interferir con la operación segura del vehículo por parte del conductor.*

-
4. Drinking alcoholic beverages or possessing open containers of alcoholic beverages. *Beber bebidas alcohólicas o poseer recipientes abiertos de bebidas alcohólicas*
 5. Unwelcome physical contact with a driver, service provider, or another passenger. *Contacto físico no deseado con un conductor, proveedor de servicios u otro pasajero.*

C. Level III offenses/ Infracciones de nivel III

1. Bringing any items of a dangerous nature on board buses including weapons (knives with a blade longer than 4" measured from blade tip to ricasso, swords, or any firearms); flammable liquids; dangerous, toxic, or poisonous substances; vessels containing caustic materials, chemicals, acids, or alkalis; sheet glass and sharp objects. *Llevar cualquier artículo de naturaleza peligrosa a bordo de los autobuses, incluidas las armas (cuchillos con una hoja de más de 4 pulgadas medidas desde la punta de la hoja hasta el ricasso, espadas o cualquier arma de fuego); líquidos inflamables; sustancias peligrosas, tóxicas o venenosas; recipientes que contengan materiales cáusticos, químicos, ácidos o álcalis; láminas de vidrio y objetos afilados.*
2. Stealing or willfully damaging, defacing, or destroying City property. *Robar o dañar, desfigurar o destruir intencionalmente la propiedad de la Ciudad.*
3. Lighting an incendiary device on the bus (e.g. match, lighter, torch, firework, etc.). *Encender un dispositivo incendiario en el autobús (p. ej., fósforo, encendedor, antorcha, fuegos artificiales, etc.).*
4. Engaging in indecent exposure or exposing genitalia in a sexual manner or performing any sexual act. *Participar en exhibición indecente o exponer los genitales de manera sexual o realizar cualquier acto sexual.*
5. Spitting or expectorating on or at a driver, city employee, service provider, or passenger. *Participar en exhibición indecente o exponer los genitales de manera sexual o realizar cualquier acto sexual.*
6. Fighting, assaulting or threatening to assault a driver, city employee, service provider, or passenger. *Pelear, agredir o amenazar con agredir a un conductor, empleado de la ciudad, proveedor de servicios o pasajero.*
7. Possessing, transporting, or distributing illegal or controlled substances. *Poseer, transportar o distribuir sustancias ilegales o controladas.*
8. Failing to depart vehicle after being directed to do so. *No salir del vehículo después de que se le indique que lo haga.*

By Signing Below, I acknowledge that I have reviewed the expectations of conduct as it relates to the City of Socorro Transportation program. *Al firmar a continuación, reconozco que he revisado las expectativas de conducta en relación con el programa de transporte de la ciudad de Socorro.*

Print/Signature- Nombre completo en letra de imprenta/Firma

Date/ Fecha
